

Welcome to the Hampshire County Food Policy Council Information Session!

**¡Bienvenido a la
Sesión Informativa
del Consejo de
Políticas
Alimentarias del
Condado de
Hampshire!**

As you arrive, using your native language, please type in the chat:

- In a few words, how you identify your role in food systems work
- In a few words, why you are excited to be here today

Cuando llegue, en su idioma nativo, escriba en el chat:

- En pocas palabras, cómo identifica su función en los sistemas alimentarios
- En pocas palabras, ¿por qué está emocionado de estar aquí hoy?

ALL PARTICIPANTS NEED TO SELECT EITHER ENGLISH OR SPANISH AS YOUR LANGUAGE!!

¡¡TODOS LOS PARTICIPANTES DEBEN SELECCIONAR INGLÉS O ESPAÑOL COMO IDIOMA!!



English and Spanish interpretation available!



Record



Interpretation



Reactions

Hampshire County Food Policy Council Information Session

Sesión de información de Consejo de Políticas Alimentarias de Hampshire County

Today's presenters /
Presentadores de hoy:

- Caitlin Marquis
- Jeffrey Harness
- Courtney Anderson
- Kia Aoki
- Roslyn Malkin
- Pat Keith

Chat and tech monitor /
Monitor de chat y
tecnología :
• Andy Grant

Agenda for today's session

Agenda de la sesión de hoy

- Welcome
- Acknowledgements
- Introductions
- Background
- Poll
- Food Policy Council Governance Circle
- Poll
- Looking ahead
- Bienvenida
- Reconocimientos
- Introducciones
- Antecedentes
- Encuesta
- Círculo de la Gobernanza del Consejo de Políticas Alimentarias
- Encuesta
- Mirando hacia el futuro

Acknowledging our history

Reconociendo nuestra historia

Land acknowledgement for the contemporary Franklin, Hampshire, and Hampden Counties region:

- We want to acknowledge that we are standing on, and benefiting from, land that has been seized, expropriated, and stolen from Indigenous peoples.
- For thousands of years, this has been Pocumtuck land. This is still the homelands of the Pocumtuck, Norwottock, Woronoco, Agawam, Nipmuck, and Abenaki.
- These Native peoples and their descendants are still living here among us.
- Every time we gather here we must acknowledge and respect that fact.

Reconocimiento de tierras para la región contemporánea de los condados de Franklin, Hampshire, Hampden:

- Nos mantenemos firmes en el conocimiento que nos beneficiamos de tierras incautadas, expropiadas y robadas a los pueblos indígenas.
- Durante miles de años, esta ha sido la tierra de Pocumtuck. Esta sigue siendo la tierra natal de los Pocumtuck, Norwottock, Woronoco, Agawam, Nipmuck, y Abenaki.
- Estos pueblos nativos y sus descendientes todavía viven aquí entre nosotros.
- Cada vez que nos reunimos aquí debemos reconocer y respetar ese hecho.

Acknowledging our history

Reconociendo nuestra historia

Acknowledgement of the contributions of African Americans:

We recognize the African-Americans and all other Indigenous, and persons included in the African Diaspora that have contributed to the development of agriculture and historical academic preservation from the past generations to the present. We also recognize the rich spiritual culture, artistic contribution, and pursuits of justice that have enriched the communities in which African Americans have lived, worked, persevered, and achieved. We honor their collective spirit by making sure our efforts toward a better community for the future will prosper.

Reconocimiento de las contribuciones de los afroamericanos:

Reconocemos a los afroamericanos y a todos los demás indígenas y personas incluidas en la diáspora africana que han contribuido al desarrollo de la agricultura y la preservación académica histórica desde las generaciones pasadas hasta el presente. También reconocemos la rica cultura espiritual, la contribución artística y la búsqueda de la justicia que han enriquecido a las comunidades en las que los afroamericanos han vivido, trabajado, perseverado y logrado. Honramos su espíritu colectivo asegurándonos de que prosperen nuestros esfuerzos hacia una mejor comunidad para el futuro.

Today's polls

Las encuestas de hoy

- During the meeting:
 - Go to <https://app.sli.do/event/i13wpa29> in your browser
OR
 - Go to www.slido.com and enter event code #20053
- After the meeting:
 - Go to <https://survey.alchemer.com/s3/5973625/FPC-Survey>
 - If you will not be able to stay for the whole meeting, please open this link now to fill out later
- Durante la reunión:
 - Vaya a <https://app.sli.do/event/i13wpa29> en su navegador
O
 - Vaya a www.slido.com e ingrese el código de evento # 20053
- Después de la reunión:
 - Vaya a <https://survey.alchemer.com/s3/5973625/FPC-Survey>
 - Si no podrá quedarse durante toda la reunión, abra este enlace ahora para completarlo más tarde

Hampshire County Food Policy Council Initiating Partners

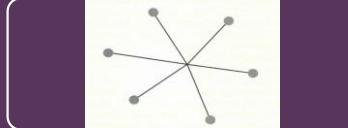
Socios iniciadores del Consejo de Política Alimentaria del Condado de Hampshire



Cooley Dickinson Health Care



Collaborative for Educational Services / Healthy Hampshire



Hampshire County Food Policy Council Governance Circle / El Círculo de la Gobernanza del Consejo de Políticas Alimentarias



Hilltown Community Health Center



Hilltown Community Development



MA Health Policy Commission

In 2012, Massachusetts became the first state to establish a target for sustainable health care spending growth. / En 2012, Massachusetts se convirtió en el primer estado en establecer un objetivo de crecimiento sostenible del gasto en atención médica.

Chapter 224 of the Acts of 2012



An Act Improving the Quality of Health Care and Reducing Costs through Increased Transparency, Efficiency, and Innovation.

Capítulo 224 de las actas del 2012



Una ley que mejora la calidad de la atención médica y reduce los costos mediante una mayor transparencia, eficiencia e innovación.

Goal



Reduce total health care spending growth to meet the **Health Care Cost Growth Benchmark**, which is set by the HPC and tied to the state's overall economic growth.

Objetivo



Reducir el crecimiento total del gasto en atención médica para cumplir con el **Punto de referencia de crecimiento de costos** de atención médica, establecido por la HPC y vinculado al crecimiento económico general del estado.

Vision



A transparent and innovative healthcare system that is accountable for producing better health and better care at a lower cost for all the people of the Commonwealth.

Visión



Un sistema de salud transparente e innovador que es responsable de producir una mejor salud y una mejor atención a un costo menor para todas las personas del Commonwealth.

Moving Massachusetts Upstream Program (MassUP) Programa Moviendo Massachusetts Adelante (MassUP)

The MassUP Investment Program funds partnerships between health care providers and community organizations to address root causes of health inequity. / El Programa de Inversión MassUP financia asociaciones entre proveedores de atención médica y organizaciones comunitarias para abordar las causas fundamentales de la inequidad en la salud.

Partnership / Asociación	Community / Comunidad	Social Determinant of Health / Seterminante Social de la Salud
Hampshire County Food Policy Council / Consejo de Políticas Alimentarias del Condado de Hampshire	Hampshire County / Condado de Hampshire	Food Systems and Security / Seguridad y sistemas alimentarios
HEAL Winchendon – Economic Empowerment / HEAL Winchendon - Empoderamiento económico	Town of Winchendon / Ciudad de Winchendon	Economic Stability and Mobility / Estabilidad y movilidad económicas
Cross-City Collaboration / Colaboración entre ciudades	Cities of Chelsea, Revere / Ciudades de Chelsiea, Revere	Economic Stability and Mobility / Estabilidad y movilidad económicas
Springfield Food Justice Steering Committee / Comité Directivo de Justicia Alimentaria de Springfield	Springfield neighborhoods / Barrios de Springfield	Food Systems and Security / Seguridad y sistemas alimentarios



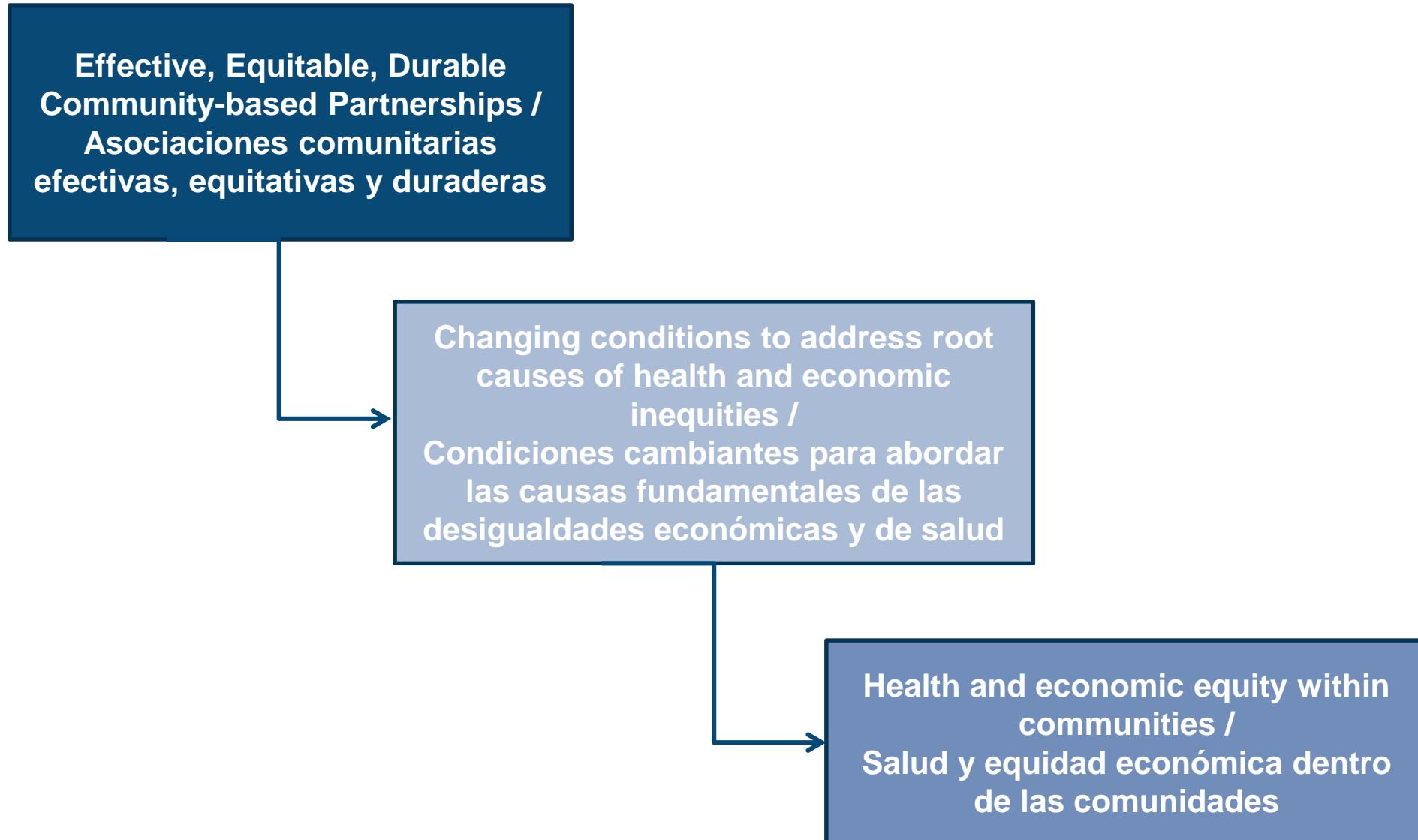
MassUP Guiding Principles

Principios rectores de MassUP

EMPOWER COMMUNITIES Center people with lived experience of inequity	UPSTREAM FOCUS Maintain focus on upstream, structural change	ENDURING PARTNERSHIPS Build lasting and sustainable relationships
EQUITY Promote racial justice, health and economic equity	ALIGNMENT Align complementary efforts, leveraging our collective strengths	CONTINUOUS LEARNING Measuring for improvement and learning
EMPODERAR A LAS COMUNIDADES Poner a las personas con experiencias vividas de inequidad en el centro	ENFOQUE ADELANTE Mantener el enfoque en el cambio estructural adelante	ASOCIACIONES DURADERAS Construir relaciones duraderas y sostenibles
EQUIDAD Promover la justicia racial, la salud y la equidad económica	ALINEACIÓN Alinear esfuerzos complementarios, aprovechando nuestras fortalezas colectivas	CONTINUOUS LEARNING Medir para mejorar y aprender

MassUP Theory of Change: why do this work?

Teoría del cambio de MassUP: ¿por qué hacemos este trabajo?



Brief History

Breve historia

Engagement / participación



2017

- Hampshire County Food Access Assessment
- Evaluación de acceso a alimentos del condado de Hampshire



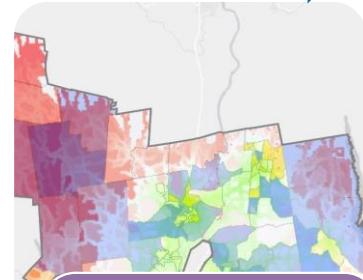
2018 - 2019

- Mobile Market Working Group and Hilltown Food Council
- Grupo de trabajo de mercados móviles y Consejo de alimentos de Hilltowns



2019- 2020

- Amherst Food Justice Planning and mobile market; Northampton Community gardens
- Planificación de la justicia alimentaria de Amherst y mercado móvil; Jardines comunitarios de Northampton



2020

- MassUP Grant and Food Policy Council Governance Circle
- Subvención MassUP y Círculo de Gobernanza del Consejo de Política Alimentaria

Network size and strength / Tamaño y fuerza de la red

Multiple Pathways for Engagement

Múltiples vías de participación

Hampshire County Mobile Market Retreat / Retiro-Taller sobre los mercados móviles del condado de Hampshire



Food Access Advisory Committee / Comité Asesor de Acceso a Alimentos



Amherst Mobile Market / Mercado móvil de Amherst



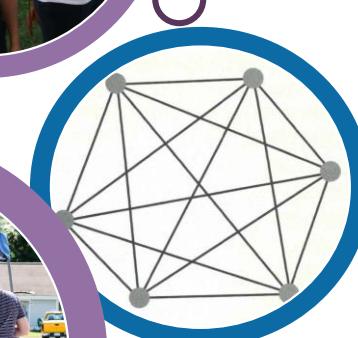
Hilltown Mobile Market / Mercado móvil de Hilltowns



Hampshire Heights Community Garden / Jardín comunitario de Hampshire Heights



Hampshire County Mobile Market Working Group / Grupo de trabajo del mercado móvil del condado de Hampshire



FPC Governance Circle / Círculo de la Gobernanza del CPA

Amherst Food Justice Planning Process / Proceso de planificación de justicia alimentaria de Amherst



Goals of the MassUP Grant

Objetivos de la subvención MassUP

Develop a food policy council / Desarrollar un Consejo de Políticas Alimentarias

- Alignment and strategic direction among Hampshire County food system stakeholders
- Alineación y dirección estratégica entre las partes interesadas del sistema alimentario del Condado de Hampshire

Governance by and for people most impacted by food insecurity / Gobernanza por y para las personas más afectadas por la inseguridad alimentaria

- Increasing roles in decision-making
- Aumento de roles en la toma de decisiones

Mid-stream level changes to the built environment / Cambios de nivel intermedio al entorno construido

- Community gardens at affordable housing complexes, mobile farmers markets, food rescue projects
- Jardines comunitarios en complejos de viviendas asequibles, mercados de agricultores móviles, proyectos de rescate de alimentos, etc.

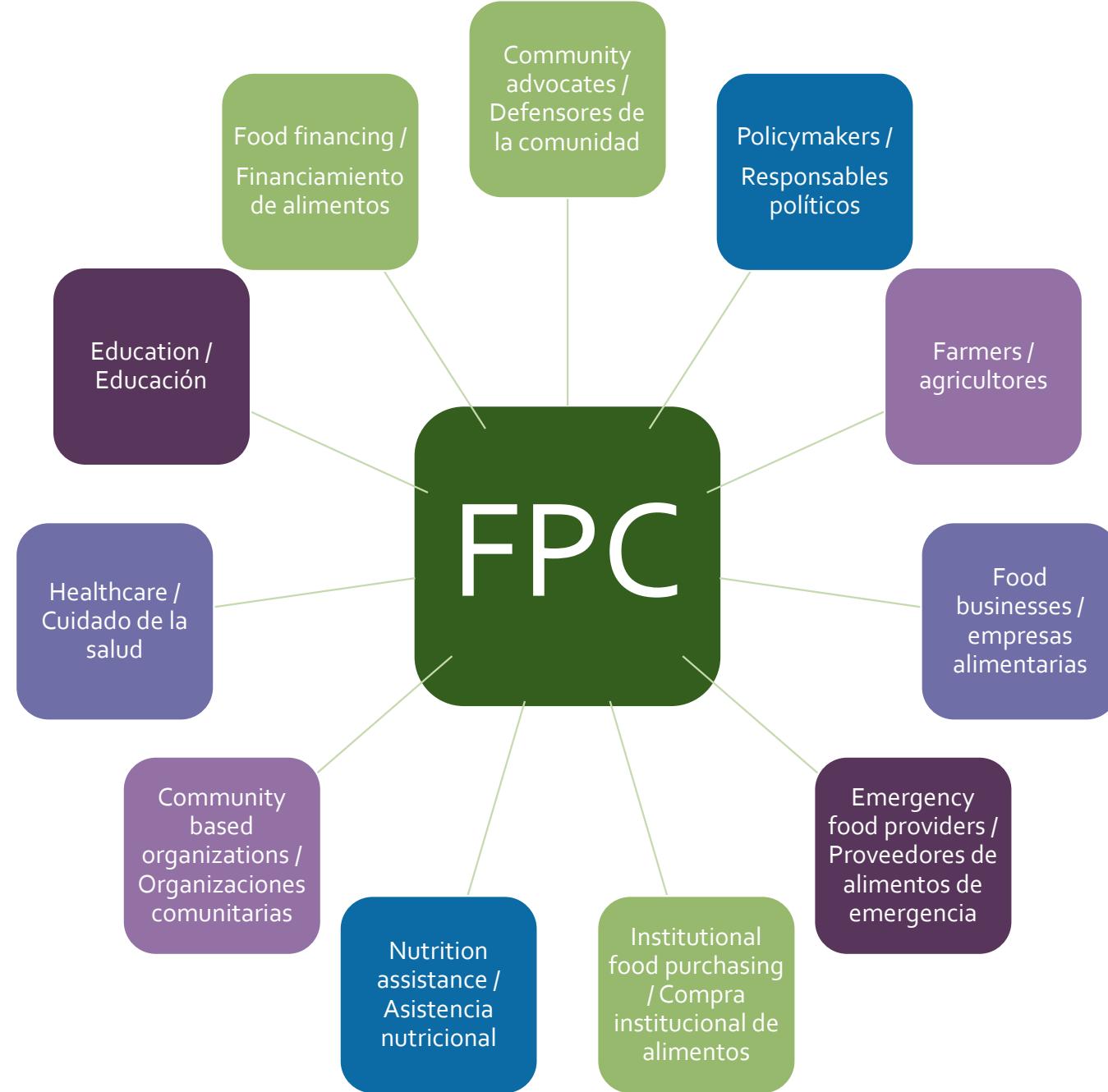
Streamline food security goals / Agilizar los objetivos de seguridad alimentaria

- Draw on existing assessments and plans
- Aprovechar las evaluaciones y los planes existentes

Strengthen collaboration between healthcare and community work / Fortalecer la colaboración entre la atención médica y el trabajo comunitario

What is a food policy council?

¿Qué es un consejo de política alimentaria?



What is a food policy council?

¿Qué es un consejo de política alimentaria?

Food Policy Councils identify and propose innovative solutions to make local food systems more economically and environmentally sustainable and socially just.

Food policy councils may:

- Conduct research
- Make policy proposals
- Write policy
- Educate the public
- Develop programs

Los Consejos de Política Alimentaria identifican y proponen soluciones innovadoras para hacer que los sistemas alimentarios locales sean más sostenibles económica, ambientalmente y socialmente justos.

Los consejos de políticas alimentarias pueden:

- Realizar investigaciones
- Hacer propuestas de políticas
- Escribir políticas
- Educar al público
- Desarrollar programas

Adapted from Harper, et. al. 2009. Food Policy Councils: Lessons Learned. Food First Institute for Food and Policy Development.

Why Food Policy Councils?

¿Por qué los Consejos de Política Alimentaria?

FPCs can:

- Improve coordination
- Give voice to the concerns of various stakeholders
- Serve as public forums for the discussion of key food system issues

In this capacity, they help to ensure that food policy is **democratic** and **reflects the diverse needs and perspectives** of the food system's various constituents.

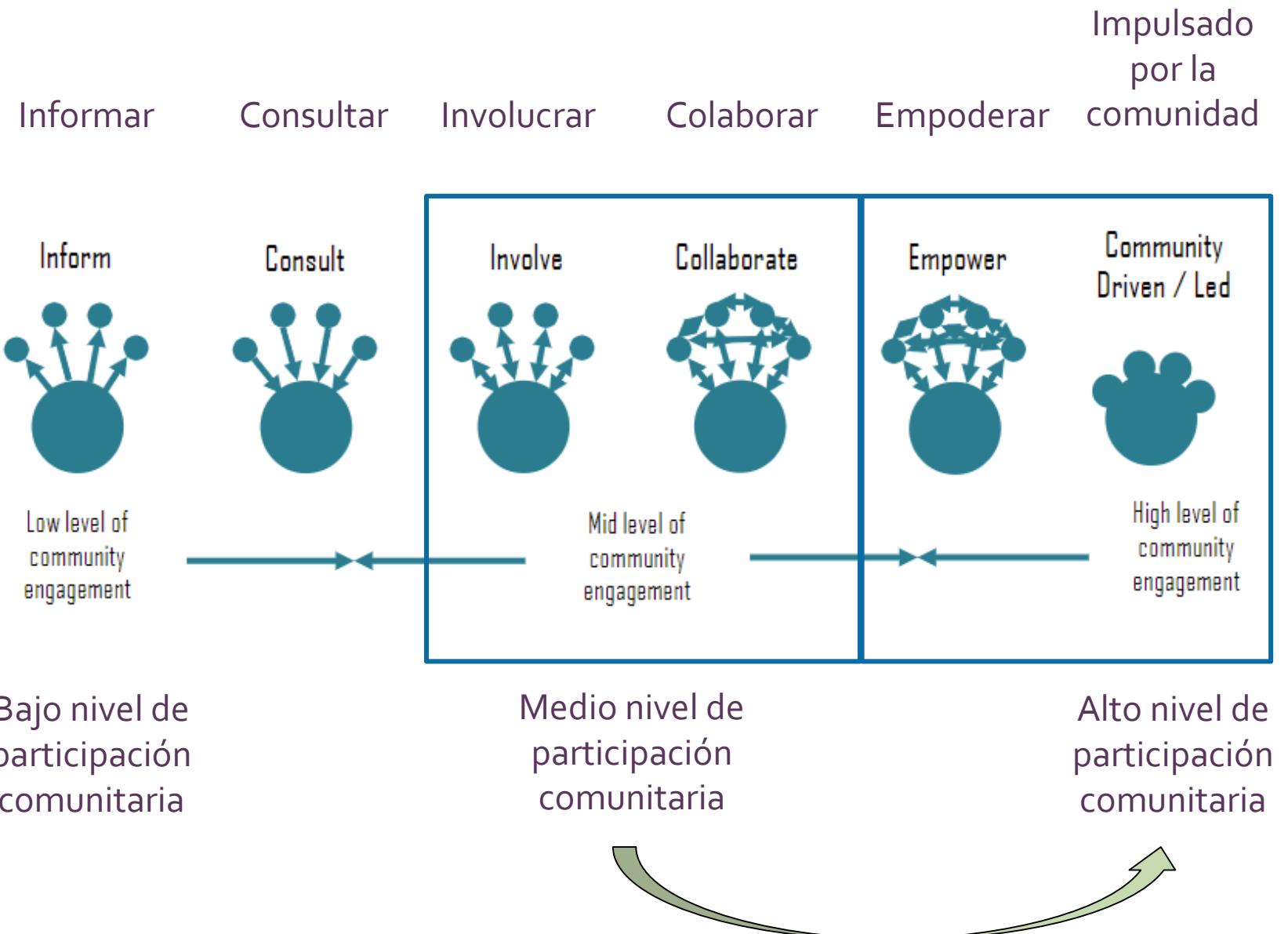
Los CPAs pueden:

- Mejorar la coordinación
- Dar voz a las preocupaciones de varias partes interesadas
- Servir como foros públicos para la discusión de problemas clave del sistema alimentario.

En esta capacidad, ayudan a garantizar que la política alimentaria sea **democrática y refleje las diversas necesidades y perspectivas** de los diversos componentes del sistema alimentario.

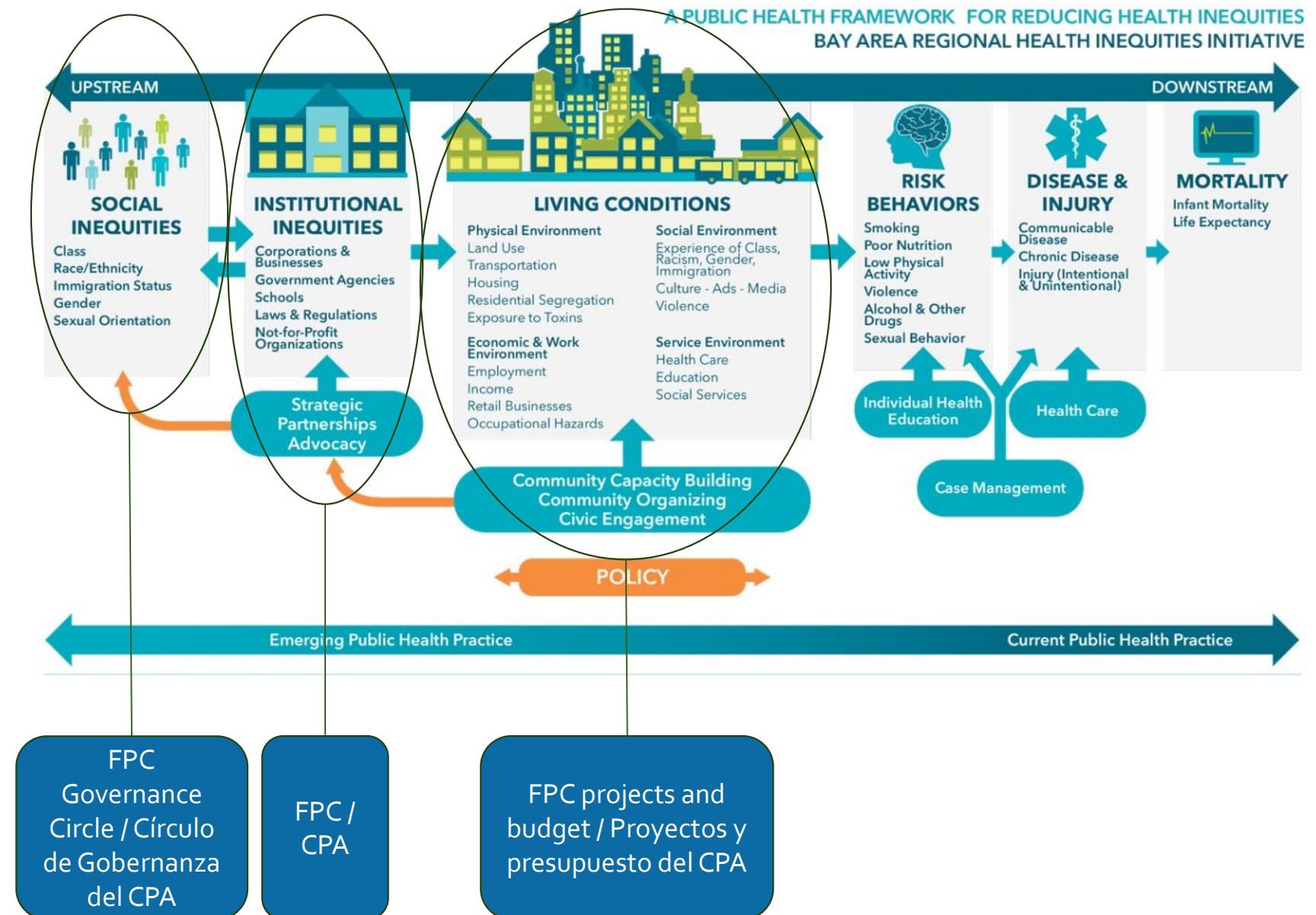
Increasing Levels of Community Engagement

Niveles crecientes de participación comunitaria



How the FPC moves us upstream

Cómo nos mueve el FPC adelante



Live poll results / Resultados de la encuesta en vivo:

In one or two words, what do you see as the value of having a Hampshire County Food Policy Council? / En una o dos palabras, ¿cuál cree que es el valor de tener un Consejo de Política Alimentaria del Condado de Hampshire?

Including the people experiencing the problems in clearinghouse/coordination of info
securing community empowerment
Undo white supremacy **Community** People empowerment
Shift power
Equity joy **empowerment** Residents lead
Shared power communication
collaboration
Community empowerment community resilience
validation of cultural nutritidifferences and need
coordinating, teamwork tackling food insecurity
better health through food
Leveraging resources/power

FPC Governance Circle

Círculo de la Gobernanza del CPA

Presenters / Presentadores: Kia Aoki, Pat Keith, and Roslyn
Malkin

Introduction to the FPC Governance Circle

Introducción a al Círculo de la Gobernanza del CPA

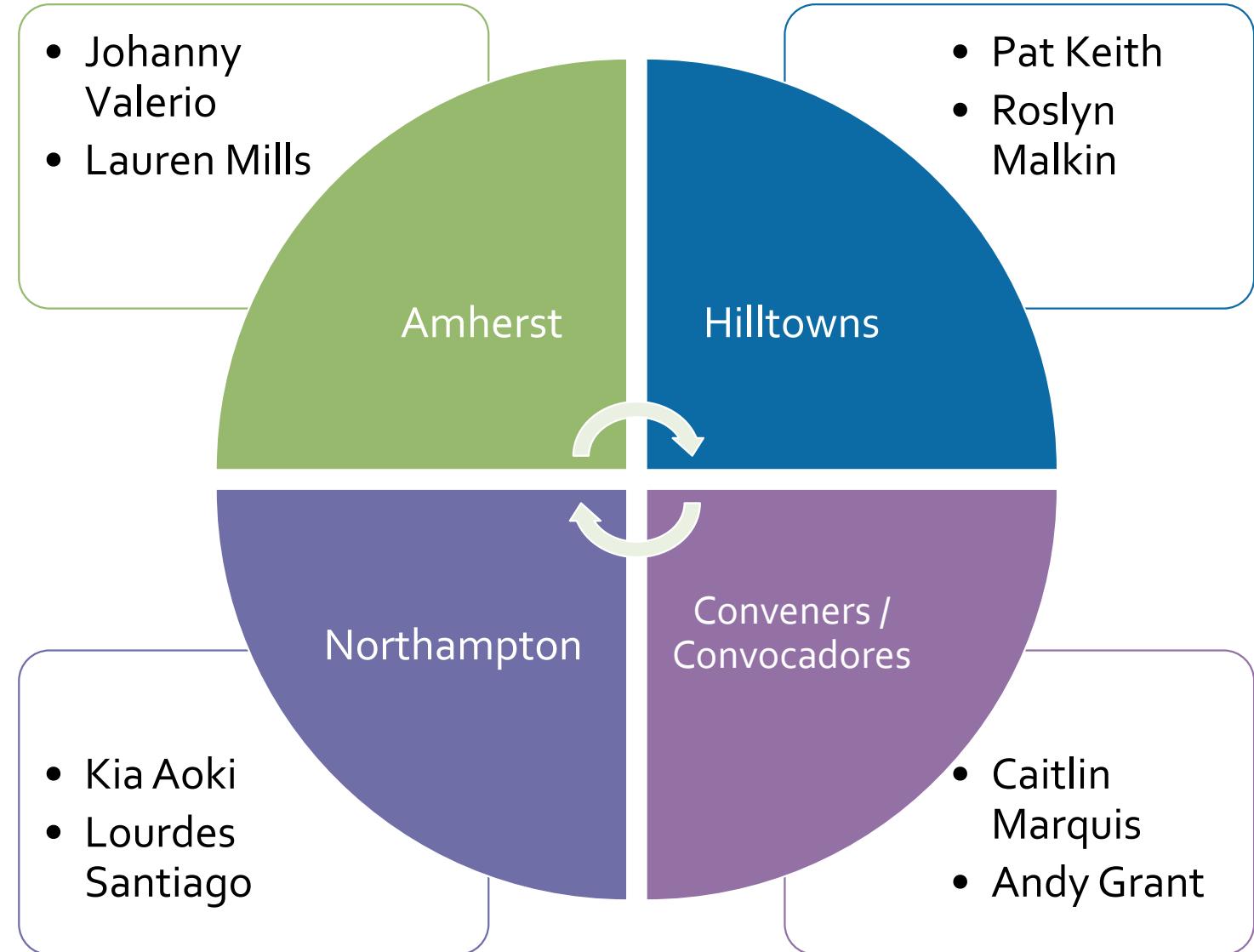
Hi, I am Pat Keith, a longtime resident of Cummington and one of two members of the governance circle representing the Hilltowns. Roz Malkin, who lives in Chesterfield and I both became involved with the Food Policy Council Governance Circle through our participation with the Hilltown Mobile Markets. Kia Aoki, who will speak next, and Lourdes Santiago joined by way of their involvement in Northampton Community Garden at Hampshire Heights. Johanny Valerio and Lauren Mills both live in Amherst and are involved in the Amherst Mobile Market. Collectively we strive to represent the people of Hampshire County in our decisions. The governance circle has been meeting since the end of July to complete our task which Kia will tell you about now.

Hola, soy Pat Keith, residente de Cummington desde hace mucho tiempo y uno de los dos miembros del círculo de gobernanza quien representa a Hilltowns. Roz Malkin, quien vive en Chesterfield, y yo nos involucramos con el Círculo de la Gobernanza del CPA a través de nuestra participación en Mercado Móvil de Hilltowns. Kia Aoki, quien hablará a continuación, y Lourdes Santiago se unieron a través de su participación en el jardín comunitario de Northampton en Hampshire Heights. Johanny Valerio y Lauren Mills viven en Amherst y participan en el Mercado Móvil de Amherst. Colectivamente, nos esforzamos por representar a la gente del condado de Hampshire en nuestras decisiones. El círculo de gobernanza se ha estado reuniendo desde finales de julio para completar nuestra tarea, de la que Kia les hablará ahora.

Note / Nota: This slide was inserted after the live session to fill in gaps in the recording due to technical glitches. / Esta diapositiva se insertó después de la sesión en vivo para llenar los espacios en la grabación debido a fallas técnicas.

FPC Governance Circle Members

Miembros del Círculo de la Gobernanza del CPA



Language and cultural support / Apoyo lingüístico y cultural: Rossana Salazar, Nicholas Magnolia, Catherine Bermudez

Aim of the FPC Governance Circle

Objetivo del del Círculo de la Gobernanza del CPA

The Food Policy Council Governance Circle will select a governance structure for the Hampshire County Food Policy Council that empowers community members to improve food security and influence policy and public opinion.

El Círculo de Gobernanza del Consejo de Políticas Alimentarias seleccionará una estructura de gobierno para el Consejo de Políticas Alimentarias del Condado de Hampshire que empodere a los miembros de la comunidad para mejorar la seguridad alimentaria e influir en las políticas y la opinión pública.

A
SEAT
AT THE
TABLE



UN
ASIENTO
EN LA
MESA

FPC Governance Circle Conclusion

Conclusión: Círculo de la Gobernanza del CPA

The Food Policy Governance Circle's objective is to study the different forms of meeting processes and structures and to recommend what structure we discover would best align all members of the council as they begin their work. Collaborating and researching ways to ensure food justice and safety, while representing the needs of all people, from all corners of Hampshire County. Doing so with respect, while encouraging individual empowerment, equity and a firm, grounded plan for a welcoming Seat at the Table for everyone.

El objetivo del Círculo de Gobernanza de Políticas Alimentarias es estudiar las diferentes formas de procesos y estructuras de reuniones y recomendar qué estructura descubrimos que alinearía mejor a todos los miembros del consejo a medida que comienzan su trabajo. Colaborar e investigar formas de garantizar la justicia y la seguridad alimentaria, al tiempo que representa las necesidades de todas las personas, de todos las áreas del condado de Hampshire. Haciéndolo con respeto, al mismo tiempo que se fomenta el empoderamiento individual, la equidad y un plan firme y fundamentado para un asiento acogedor en la mesa para todos.

Note / Nota: This slide was inserted after the live session to fill in gaps in the recording due to technical glitches. / Esta diapositiva se insertó después de la sesión en vivo para llenar los espacios en la grabación debido a fallas técnicas.

FPC

Governance Circle Values

Valores del Círculo de la Gobernanza del CPA

A central word cloud graphic composed of various English words related to governance and community values, such as food, justice, equality, respect, and collaboration, arranged in a circular, overlapping pattern.

Key words include: resources, growth, cooperation, sacred, food, life, voice, justice, strength, aware, power, equality, ability, joy, trust, civic, respect, share, equity, and collaboration.

A central word cloud graphic composed of various Spanish words related to community and governance values, such as comida, justicia, igualdad, voz, respeto, and colaboraciones, arranged in a circular, overlapping pattern.

Key words include: comunidad, consciente, confianza, comida, honrando, sagrado, alegría, fortaleza, vida, interconexión, cívico, compasión, empoderamiento, participación, poder, crecimiento, compartir, andabilidad.

Live poll results / Resultados de la encuesta en vivo:

After hearing about how we are approaching this work, what is one personal value that motivates you to get involved? / Después de enterarse de cómo abordamos este trabajo, ¿cuál es un valor personal que lo motiva a involucrarse?

Engagement
No empty stomachs

Collaboration
end the stigma appreciation of the land
community racial justice

Involving youth

Family stability

Social responsibility

Food as medicine

joy health

sharing power

Equity

Love equality

Solutions

Access responsibility

the value of all people

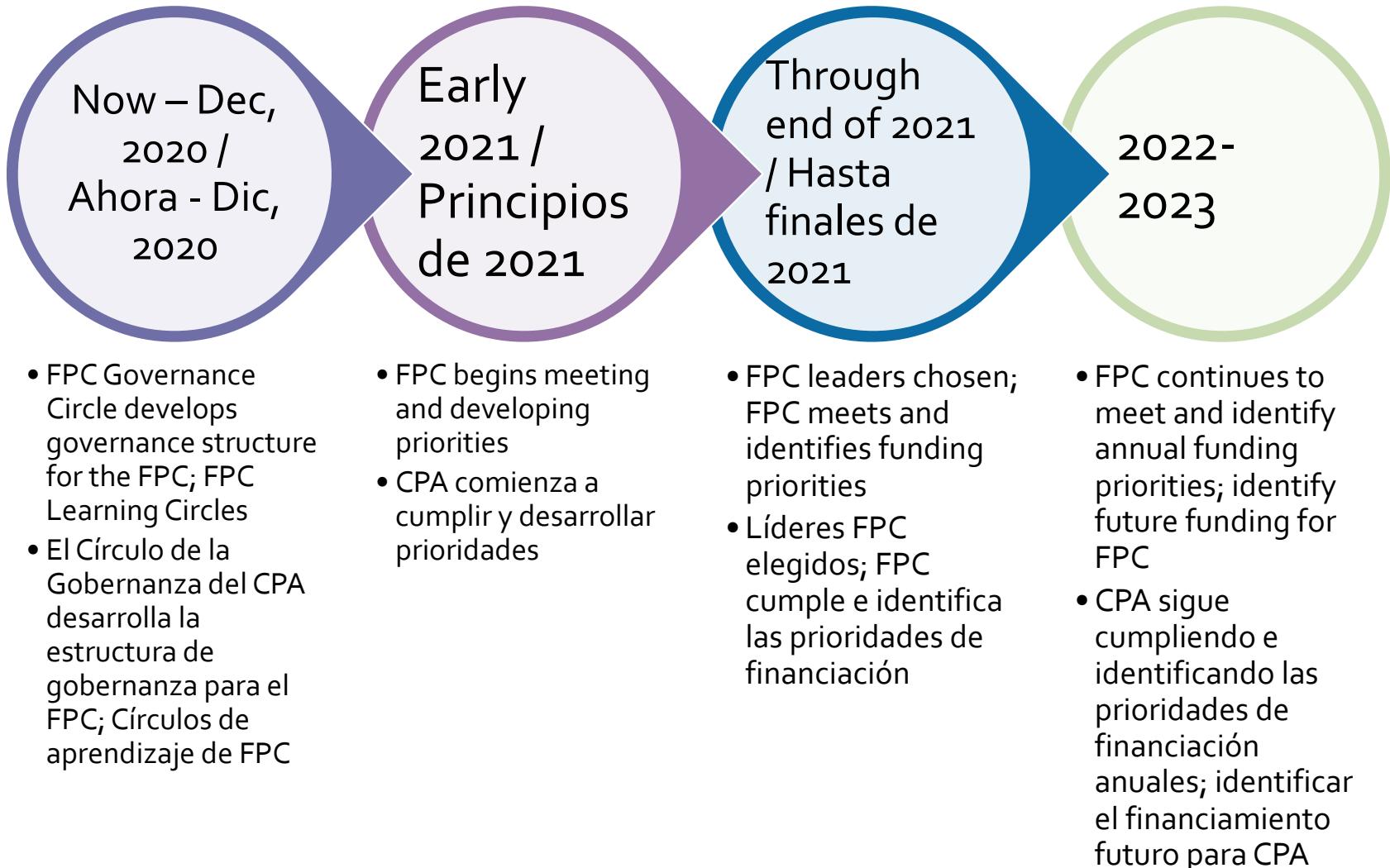
Compassion

Helping economic empowerment

community value Empathy

Project Plan

Plan de proyecto



Learning Circles

Círculos de aprendizaje

- **Transforming white supremacy in the Hampshire County food system: Moving toward shared power**
November 24, 2020
1:00 - 2:30 pm
Speakers TBD
Spanish interpretation available; recorded session
- **Zooming in and out on community food security in Hampshire County**
December 22, 2020
1:00 - 3:00 pm
Speakers TBD
Spanish interpretation available
- **Transformando la supremacía blanca en el sistema alimentario del condado de Hampshire: avanzando hacia el poder compartido**
24 de noviembre de 2020
1:00 - 2:30 pm
Oradores a definir
Interpretación en español disponible; sesión grabada
- **Acercamiento a mayor y menor escala de la seguridad alimentaria comunitaria del condado de Hampshire**
22 de diciembre de 2020
1:00 - 3:00 pm
Oradores a definir
Interpretación en español disponible

Thank you for
coming!

¡Gracias por
venir!

Please take our **VERY**
IMPORTANT SURVEY if
you would like to receive
an FAQ and further
updates about the
emerging Hampshire
County Food Policy
Council!

[https://survey.alchemer.com/
s3/5973625/FPC-Survey](https://survey.alchemer.com/s3/5973625/FPC-Survey)

¡Responda nuestra
ENCUESTA MUY
IMPORTANTE si desea
recibir preguntas frecuentes y
más actualizaciones sobre el
nuevo Consejo de Política
Alimentaria del Condado de
Hampshire!

[https://survey.alchemer.com/
s3/5973625/FPC-Survey](https://survey.alchemer.com/s3/5973625/FPC-Survey)